

Markus Niedermann geht in Pension



Heute Freitag, 5. August 2022 ist der letzte Arbeitstag von Steuersekretär Markus Niedermann. Nach über 41 Jahren im Dienste unserer Gemeindeverwaltung übergibt Markus Niedermann die Verantwortung an seine Nachfolgerin Lisa Keel.

Markus Niedermann hat seine Verwaltungslehre 1976 bei der Gemeindeverwaltung in Oberuzwil erfolgreich abgeschlossen. Anschliessend arbeitete er als Mitarbeiter beim Zivilstandsamt in St. Gallen, ehe er ab Sommer 1979 zum stellvertretenden Zivilstandsbeamten befördert wurde.

Mit Stellenantritt auf den 1. April 1981 wählte ihn der Gemeinderat Mosnang zum Zivilstandsbeamten in Mosnang mit den weiteren Aufgaben als Sektionschef, Zivilschutz-Stellenleiter und Leiter des Einwohneramtes. Per 1. April 1988 wurde Markus Niedermann auch die Verantwortung für das Steueramt übertragen. Zur Bewältigung der vielen Aufgaben wurde ihm neu eine mitarbeitende Verwaltungsangestellte zur Seite gestellt. Das in der Praxis erarbeitete Fachwissen ergänzte Markus Niedermann unter anderem mit dem Besuch der Gemeindefachschule.

Per 1. Oktober 2006 wurde auch das Betreibungsamt in die Verantwortung der Abteilung von Markus Niedermann übertragen. Aufgrund der Regionalisierung der Zivilstandsämter und dem entsprechenden Weggang des örtlichen Zivilstandsamtes nach Wattwil wurde der Verlust der Tätigkeit mit der Übernahme der AHV-Zweigstelle, des Sozialamtes und weiterer Publikumsdienste mit der Schaffung des Front-Offices kompensiert. Seit 1983 übt Markus Niedermann das Aktuariat der Feuerwehr aus, zunächst als aktiver Feuerwehrdienstleistender und nach dem altershalben Ausscheiden auf Verwaltungsbasis. Die Abtei-

lungsleitung für die Bereiche Einwohner, Betreibungen, Soziales und AHV-Zweigstelle wurde im Sommer 2020 an die langjährige Mitarbeiterin Jasmine Kempter übertragen und Markus Niedermann übte weiterhin die Stellvertretung aus.

Über all' die Jahre auf unserer Gemeindeverwaltung bewies Markus Niedermann grosse Flexibilität und Bereitschaft für Neues. Viele Mitarbeitende und Lernende profitierten von seiner unaufgeregten, überlegten und kompetenten Persönlichkeit. In sämtlichen «Ranglisten» seitens der kantonalen Steuerbehörde resultierte Markus Niedermann stets bei den Besten und die im Juli 2022 anlässlich der bevorstehenden Pensionierung durchgeführte Teilkontrolle beschied ihm wiederum ein «sehr gut geführtes Steueramt».

Markus Niedermann plante seine Pensionierung vorausschauend. So konnte die Nachfolgeregelung durch den Gemeinderat im Frühjahr 2022 erfolgreich stattfinden. Die Amtsübergabe an Lisa Keel erfolgte in den vergangenen drei Wochen. Wir wünschen Lisa Keel einen erfolgreichen Start als Steuersekretärin und viel Freude in ihrer neuen Aufgabe. Nach dem heutigen letzten Arbeitstag geniesst Markus Niedermann seine verbleibenden Ferien und scheidet per Ende August aus dem Mitarbeiterteam aus.

Markus Niedermann hat die Gemeinde – und insbesondere das Steueramt – über Jahre hinweg vertrauensvoll und gewissenhaft repräsentiert. Für sein langjähriges Engagement danke ich ihm im Namen der ganzen Gemeinde ganz herzlich. Für seinen neuen Lebensabschnitt wünschen ihm alle nur das Beste!

Renato Truniger, Gemeindepräsident

Aus dem Gemeinderat

Einbau Deckbelag Libingerstrasse

Wegen dem Einbau des Deckbelags wird die Libingerstrasse zwischen der Lindenkreuzung bis Höhe Eingang Kirche voraussichtlich vom Donnerstag, 18. August 2022, 07.00 Uhr bis Samstag, 20. August 2022, 07.00 Uhr für den gesamten Verkehr gesperrt. Eine Umleitung erfolgt über die Hinterdorf- und Oberdorfstrasse. Die Situation ist vor Ort signalisiert. Bei schlechter Witterung verschieben sich die Arbeiten auf die nächsten möglichen Tage. Wir danken für das Verständnis.

Deckbelagsarbeiten Mosnangerstrasse

Wegen Deckbelagsarbeiten wird die Fahrbahn der Kantonsstrasse Nr. 12 in Bütschwil im Abschnitt Verzweigung Ottilienstrasse bis Schrinersberg am Dienstag, 16. August 2022 von 16.00 Uhr bis Donnerstag, 18. August 2022 bis 06.00 Uhr für den gesamten Verkehr gesperrt. Für die Dauer der Strassensperrung wird der Durchgangsverkehr über Lütisburg Station – Langenrainstrasse – Bitzistrasse nach Mosnang geleitet. Die Zufahrt bis zur Baustelle bleibt gestattet. Bei nasser Witterung wird der Deckschichtenaufbau auf den nächsttrockenen Werktag verschoben. Wir bitten die Bevölkerung, die Signalisationen zu beachten und danken für das Verständnis.

Neugestaltung Friedhof Mühlrüti fertiggestellt

In Zusammenarbeit mit – wo möglich – lokalen Unternehmen hat das Team des Werkhofes die Neugestaltung des Friedhofs Mühlrüti umgesetzt. Die bereits im Jahr 2021 vorgesehene Auffrischung der Parkanlage wurde aufgrund des erhaltenen Vermächtnisses aus der Erbgemeinschaft Hedwig Hämmerli im vergangenen Jahr zurückgestellt und dank des Legates ausführlicher dimensioniert. Neu gibt es nun auch in Mühlrüti die Möglichkeit einer letzten Ruhestätte in Form eines Gemeinschaftsgrabes. Zudem wurde die Brunnenanlage restauriert, die Zu- und Ableitungen neu verlegt und die Pflasterung angepasst. Die Grünfläche wurde mit einer Blumenwiese angesät und die ganze Friedhofanlage wird nun von einheimischen



Bäumen umrahmt. Die mobilen Sitzbänke laden auch zum Verweilen auf dem Friedhof ein. Der Friedhof steht als letzte Ruhestätte allen Menschen jeglicher Konfessionen zur Verfügung. Anlässlich des Abendgottesdienstes vom 12. Juli 2022 wurde die Erweiterung mit dem Segen von Seelsorgerin Esther Dreier eingeweiht und seiner Bestimmung übergeben.

Aus der Schule

442 Kinder starten in das neue Schuljahr 2022/23

Am Montag, 15. August 2022 beginnt für alle Schülerinnen und Schüler das Schuljahr nach den Sommerferien gemäss den folgenden Angaben oder gemäss persönlicher Einladung der Klassenlehrperson. Traditionsgemäss findet im Dorf Mosnang um 07.20 Uhr in der Pfarrkirche ein ökumenischer Gottesdienst statt. Eingeladen sind alle Schulkinder der Primar- und Oberstufe. Die Teilnahme ist freiwillig. Der Unterricht im Dorf Mosnang beginnt am ersten Schultag für alle um 08.10 Uhr. In Libingen beginnt der Unterricht in der 2. Lektion um 8.35 Uhr. Vorgängig findet ein freiwilliger Eröffnungsgottesdienst um 07.45 Uhr in der Kirche statt. In Dreien starten die Schülerinnen und Schüler ebenfalls in der 2. Lektion um 8.30 Uhr. In Mühlrüti beginnt der Unterricht nach Stundenplan. Der freiwillige Schülergottesdienst in Mühlrüti findet am Mittwoch, 17. August um 7.00 Uhr statt. Wir wünschen allen Kindern und ihren Lehrerinnen und Lehrern einen gelungenen Schulstart.

Mittagstisch

Die Schule bietet im Dorf Mosnang täglich einen betreuten Mittagstisch im Restaurant Krone und Restaurant Hirschen an, mit anschliessender Betreuung im Primarschulhaus. Dieses Angebot können die Schülerinnen und Schüler regelmässig oder sporadisch und kurzfristig (Anmeldung bis 09.00 Uhr) in Anspruch nehmen. Die Betreuerinnen Gertrud Fischbacher und Regula Widmer freuen sich auf die Mittagstischkinder. Informationen zum Mittagstischangebot erhalten Sie im Schulsekretariat, 071 577 12 12, sekretariat@schulemosnang.ch oder auf www.schulemosnang.ch.



energietal toggenburg
«das sind wir»

Deckel drauf!

#Energiespartipp

Durch den Deckel auf dem Kochtopf wird nicht nur der Inhalt schneller warm, sondern auch Energie gespart, sehr viel sogar. Der Kochvorgang benötigt dank dieser Massnahme rund einen Drittel weniger Energie. Wird zudem auf die passende Herdplattengrösse geachtet, kann die Effizienz nochmals gesteigert werden.

www.energietal-toggenburg.ch



Baubewilligungen

Christian Bamert, Neubau Luft-Wasser-Wärmepumpe (Split-System), Breitenmoos 987, Mühlrüti

Mario und Ruth Breitenmoser, Neubau Wärmepumpenanlage mit einer max. 130 Meter tiefen Erdwärmesonde, Bildstr. 6, Mosnang

Fabian Bürge, Neubau Luft-Wasser-Wärmepumpe (Split-System), Hauptstr. 7, Dreien

Andreas und Anita Isenring, Neubau Blockbohlen-Gartenhaus, Rietstr. 18, Dreien

Bauanzeige

Auflageverfahren gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG)

Gesuchstellerin

Swisscom (Schweiz) AG, Dürrenmattstr. 9, 9001 St. Gallen

Grundeigentümer

Christoph Raschle, Muetligen 1607, 9602 Müselbach

Gebäudeeigentümerin

Dorfkorporation Libingen, Dorf 8, 9614 Libingen

Grundstück

Nr. 364, Dorfblick, 9614 Libingen

Bauvorhaben

Um- und Ausbau Mobilfunkanlage (Anpassung an 5G-Technologie)

Visiere

Keine

Auflagefrist

8. bis 22. August 2022

Einsprache

Gemäss Art. 153 ff PBG sind Einsprachen innert der Auflagefrist schriftlich und mit Begründung dem Gemeinderat, Hinterdorfstr. 6, 9607 Mosnang einzureichen. Daraus muss ersichtlich sein, ob es sich um eine öffentlich-rechtliche Einsprache, eine privatrechtliche Einsprache nach Art. 684 oder um eine übrige privatrechtliche Einsprache handelt. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse hat.

Einsichtnahme

Während der Auflagefrist kann der Situationsplan auf www.mosnang.ch und die Baugesuchsunterlagen im Büro 5 (Bau) der Gemeindeverwaltung, Hinterdorfstrasse 6, 9607 Mosnang eingesehen werden.

Zivilstandsnachrichten

Die Auflistung ist nicht vollständig, da auf eine Publikation verzichtet werden kann.

Trauungen

22. Juli 2022 in Wattwil SG: Hollenstein, Michael Wendelin, von Mosnang, wohnhaft in Mosnang, Hinterdorfstr. 13 und Huber, Andrea Claudia, von Maur ZH und Erstfeld UR, wohnhaft in Mosnang, Hinterdorfstr. 13

22. Juli 2022 in Mosnang: Kläger, Pascal, von Mosnang, wohnhaft in Mosnang, Bachstr. 12 und Hochstrasser, Vanessa, von Schlieren ZH und Fahrwangen AG, wohnhaft in Mosnang, Bachstr. 12

Todesfall

27. Juli 2022 in St. Gallen: Oberhänsli, Ivan, geboren am 27. Juli 1965, von Affeltrangen TG und Amlikon-Bissegg TG, verheiratet mit Oberhänsli geb. Hollenstein Ursula, wohnhaft gewesen in Mosnang, Sonnhalden 1

Die Feuerwehr braucht Nachwuchs!

Bist du zwischen 20 und 35 Jahre jung, einsatzfreudig, initiativ und begeisterungsfähig?

Wir informieren dich über dein künftiges Hobby am

Montag, 29. August von 19.30 bis 21.30 Uhr beim Feuerwehrdepot Mosnang.

Du erhältst einen Einblick in unsere Tätigkeiten und eine kurze Einsatzübung haben wird auch für dich geplant.

Bist du dabei? Wir würden uns freuen.

Weitere Informationen bei Markus Schönenberger unter 079 735 88 10

Familien-Café parallel zur Mütterberatung

NEU!

jeweils am **1. und 3. Mittwoch** des Monats von 14.00–16.00 Uhr
Pfarreiheim Mosnang im Raum Othmar

Zeit zum Spielen, Austauschen, kennen lernen...

Es freuen sich **Anita, Barbara, Mirjam** und **Valéry** auf viele kleine + grosse Besucher*innen!



**Mütter
& Väter
Beratung**



mosnang

dreien libingen mührüti

Veranstaltungen / Termine

Freitag – Sonntag, 5. August – 7. August, 17.00 Uhr

Openair Friendsheep, Friendsheep

Dietenwil

Samstag, 6. August, 13. August, 20. August,

8.30 – 11.30 Uhr

Mosliger Wochenmarkt, Parkplatz beim Gemeindehaus

Dienstag, 9. August, 15.00 – 17.00 Uhr

Eltern- Kindertreff, Spielgruppe Windrad

Spielgruppe Windrad, Bütschwil

Dienstag, 9. August, 13.30 – 17.30 Uhr

Jassen für Senioren, Kirchgemeinde Mosnang

Pfarrheim, Mosnang

Mittwoch, 10. August, 13.00 – 15.00 Uhr

Nachmittagswanderung, Jahrgängerverein Mosnang

Postplatz, Mosnang

Donnerstag, 11. August, 12.00 – 14.00 Uhr

Seniorentreff mit Mittagessen, Krone Mosnang

Sonntag, 14. August

Ende Sommerferien, Schule Mosnang

Montag, 15. August, 20.00 Uhr

Offiziersrapport, Feuerwehr Mosnang

Depot, Mosnang

Mittwoch, 17. August, 18.00 – 22.00 Uhr

Dorfschiessen, Sportschützen Mosnang

Kleinkaliberstand Unterdorf

Donnerstag, 18. August, 13.25 Uhr

Minigolf, Frauengemeinschaft Mosnang

Gewerbezentrum Mosnang

Donnerstag, 18. August, 18.00 – 22.00 Uhr

Dorfschiessen, Sportschützen Mosnang

Kleinkaliberstand Unterdorf

Freitag, 19. August, 15.00 – 17.00 Uhr

Eltern-Kindertreff, Spielgruppe Windrad

Spielgruppe Windrad, Bütschwil

Freitag – Sonntag, 19. August – 21. August, 18.00 Uhr

Chrüzeggturnier, RMV Mosnang

Chrüzegg

Freitag, 19. August, 18.00 – 22.00 Uhr

Dorfschiessen, Sportschützen Mosnang

Kleinkaliberstand Unterdorf

Freitag – Samstag, 19. August – 20. August, 20.00 Uhr

Grümpeltturnier, FC Wiesen

Wisen



**HALLENBAD
BÜTSCHWIL**

**SPORT UND FUN
IN BÜTSCHWIL!**

**Wir freuen uns über Ihren
Besuch!**

071 983 14 11 · www.hallenbad-buetschwil.ch

Wir gratulieren unseren Lehrlingen

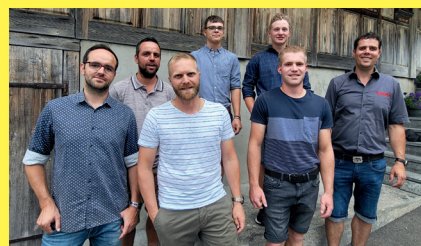
Lukas Brändle, Dreien

Silvan Lenherr, Mührüti

Silvan Steinbacher, Ricken

**ganz herzlich zum erfolgreichen Lehrabschluss
als Maurer EFZ.**

**Es freut uns, dass Alle unserer Firma
weiterhin treu bleiben werden.**



(Hinten v. l. Silvan Steinbacher, Silvan Lenherr
(Vorne v. l. Silvan Oberhänsli, Markus Oberhänsli, Kurt Zweifel,
Lukas Brändle, Damian Oberhänsli))

Oberhänsli Bau AG

Hinterdorfstrasse 21

9607 Mosnang

oberhaenslibau.ch



Oberhänsli

BAUEN IST UNSERE LEIDENSCHAFT

WIR SUCHEN DICH!

**Kranführer / in
Hilfsmagaziner / in**

KONTAKT

damian.o@oberhaenslibau.ch

071 982 88 66

**OBERHÄNSLI
SCHAFFT
LEBENSRAUM**

Oberhänsli
BAUEN IST UNSERE LEIDENSCHAFT

Hinterdorfstrasse 21
9607 Mosnang

oberhaenslibau.ch

CHUNSCH AU ID JUGI?

DENN CHUM VERBI GO INELUEGÄ!

ALLI INFOS UNDER WWW.JUGI-MOSNANG.CH

Zeit	Riege	Alter	Ort
Mittwoch 09.00-09.50	ELKI	Ab 3 Jahren bis Kindergarten mit 1 Elternteil	Oberstufenhalle mit Kinderhort
Donnerstag 17.00-18.00	KITU	kleiner & grosser Kindergarten	Primarschulhalle
Donnerstag 17.15-18.45	Mädchen klein	Mädchen 1.-3. Klasse	Oberstufenhalle
Freitag 18.00-19.30	Mädchen gross	Mädchen 4. Klasse bis 3. Oberstufe	Oberstufenhalle
Montag 18.15-19.30	Knaben klein	Knaben 1.-3. Klasse	Primarschulhalle
Mittwoch 18.45-20.15	Knabenriege gross / Leichtathletik & Polysport	Knaben 4. Klasse bis 3. Oberstufe & Leichtathletik-Begeisterte Knaben und Mädchen	Oberstufenhalle

DIE RIEGEN ELKI, KITU UND KNABEN KLEIN STARTEN ERST IN DER ZWEITEN SCHULWOCHE INS NEUE TURNJAHR.

ME FREUET ÜS UF EU!



Ihre Schweizer Versicherung

Ob zum Wandern in die Berge oder zum Baden an den Strand: Ihr Auto bringt Sie hin. Verlassen Sie sich auch auf dem Weg ins Freizeitvergnügen auf einen Versicherungsschutz nach Mass.

Autobahnvignette geschenkt

Wenn Sie bis zum 31. Dezember 2022 eine Teil- oder Vollkaskoversicherung abschliessen, schenke ich Ihnen die Autobahnvignette 2023.



Jasmin Wohlgensinger
Versicherungs-/Vorsorgeberaterin
T 052 280 39 81, M 079 955 93 96
jasmin.wohlgensinger@helvetia.ch



Teppiche • Parkett • Wandbeläge

Letziwiesstrasse 5 • 9604 Lütisburg

Telefon 071 930 00 90

info@buerge-egli.ch • www.buerge-egli.ch



AUS DER KIRCHE

Schülergottesdienst Kirche St. Georg, Mosnang
Montag, 15. August, 7.20 Uhr

Schülergottesdienst Kirche St. Gallus, Libingen
Montag, 15. August, 7.45 Uhr

Schülergottesdienst Kirche St. Josef, Mühlrüti
Mittwoch, 17. August, 7.00 Uhr

Alle Schüler, Schülerinnen, ihre Familien und Lehrpersonen sind herzlich eingeladen zu einem Gottesdienst zu Beginn des neuen Schuljahres, um gestärkt und gut gerüstet den Schulalltag anzugehen.



Kirchenchor Cäcilia
Mosnang



Kirchenchor
Bütschwil-Lütisburg

Schnuppern im Chor oder Projektsänger/in werden

Schnuppern: Montag, 15. Aug. Singsaal Oberstufe Mosnang
Montag, 22. Aug. Aula Oberstufe Bütschwil

Projekt: Patrozinium Lütisburg, 25. Sept. um 9.00 Uhr,
Kath. Kirche in Lütisburg

Proben: Montag, 15./22. Aug., 15./22./29. Sept. 2022

Hauptprobe: Montag, 19. Sept 2022

Zeit: 20.00 - 21.30 Uhr

Probeklokal: Mosnang (Singsaal Oberstufe) und Bütschwil
(Aula Oberstufe BuGaLu), im Wechsel

Fragen und Anmeldungen zum Mitsingen an:

Rolf Brunner (rolfbrunner@bluewin.ch),

Pius Bürge (buep.moslig@thurweb.ch)

**Mittwoch 10. August
bis Samstag 27. August**

**SUMMER
SALE**

Landstrasse 28 Bütschwil
071 980 06 14
info@sport-b.ch

sportB.ch

Besuchen Sie uns online: mosnang.ch

Weitere Informationen

Mit SPILO neue Spielplätze entdecken

Spielplätze bieten vielfältige Spiel- und Bewegungsmöglichkeiten für Kinder. Gleichzeitig sind sie attraktive Treffpunkte und Ausflugsziele für Familien.

Mit dem neuen, digitalen Spielplatz-Finder für den Kanton St.Gallen – SPILO – können Eltern und andere Bezugspersonen von Kindern neue Spielplätze entdecken oder während eines Ausflugs schnell und einfach Spielplätze in der Nähe finden. Der Spielplatz-Finder enthält auch Angaben zur Ausstattung der Spielplätze (z.B. Sandspielbereich, WC, Picknick-Platz, Grillstelle usw.). SPILO ist insbesondere für die Nutzung unterwegs mit dem Smartphone gedacht. Entwickelt wurde SPILO vom Amt für Gesundheitsvorsorge, im Rahmen des kantonalen Programms «Kinder im Gleichgewicht».

Auch der Spielplatz beim Primarschulhaus Mosnang mit der neu gestalteten Feuerstelle ist auf der Homepage eingetragen.

www.spilo.sg



Sportschützen Mosnang Kleinkaliber-Dorfschiessen 2022

Im Schiessstand Unterdorf in Mosnang

Schiesstage und Schiesszeiten:

Mittwoch,	17. August	ab	18.00 Uhr
Donnerstag,	18. August	ab	18.00 Uhr
Freitag,	19. August	ab	18.00 Uhr

Versuchen Sie Ihre Treffsicherheit,
Alle sind recht herzlich eingeladen!

Ihre Sportschützen Mosnang

Verkehrsordnung Gemeinde Mosnang

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsordnung(en):

Mosnang, Mühlrütli, Strasse Mühlrütli-Schönenberg (Gemeindestrasse zweiter Klasse), vor Einmündung in die Kantonsstrasse Nr. 40 / «Dorf»

Aufheben des Vortrittsrechts mit dem Signal
«Kein Vortritt» (3.02)

Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

Das Polizeikommando



HALLENBAD BÜTSCHWIL

Neu: JAHRES-ABONNEMENT
(ab August 2022 erhältlich)

Erwachsene:	Fr. 340.—
Kinder:	Fr. 240.—

Das Jahresabo ist persönlich und nicht übertragbar. Es kann an der Kasse gelöst werden und berechtigt zum Zutritt während eines Jahres (zur Ausstellung bitte einen Personal-Ausweis mitbringen).

071 983 14 11 · www.hallenbad-buetschwil.ch

Impressum

Ämtliches Publikationsorgan der Gemeinde Mosnang erscheint alle zwei Wochen

Nächste Ausgabe: Freitag, 19. August 2022

Einsendeschluss: Montag, 15. August 2022, 08.00 Uhr

Telefon 071 982 70 70 | Fax 071 982 70 71
aktuell@mosnang.ch | www.mosnang.ch